

# 表演者難覓 老師傅退休

# 疫下停辦三年 長洲飄色恐失傳

### 國家非遺

紙紮神像、飄色、包山、平安包製作、舞麒麟、大鑼鼓……列入國家非遺代表性項目名錄、香港非遺代表作名錄的長洲太平清醮中，這些多姿多彩的民俗工藝與表演藝術匯聚在一起，集體呈現，一代代傳承下來，已有百多年歷史。

「香港的太平清醮有60年、10年、3年一次的，只有長洲太平清醮是每年都舉辦！」長洲太平清醮值理會主席翁志明說。不過新冠肺炎疫情下，長洲太平清醮的重頭戲「飄色巡遊」，今年已經連續第三年取消。有街坊會主席擔憂，新一代小朋友在三年間未有接觸到這些表演，重啟飄色巡遊時，恐怕尋找合適人選時更困難，而且唯一一位製作色梗等道具的師傅因為年紀大，已經不再製作，傳承前路令人擔憂……

大公報記者 邵穎(文) 黃洋港(圖)

興隆街街坊會主席曹秋明擔心，未來可能找不到合適的小朋友而不得不放棄飄色巡遊。



長洲太平清醮飄色巡遊中，擔當色芯的每個小朋友是整個活動的核心角色。

「為什麼小朋友叫做『色芯』？因為他們就是飄色的核心，不能缺少。」飄色巡遊中，擔當色芯的小朋友們無疑是核心角色，然而，興隆街街坊會主席曹秋明指出，近年來出生率下降，小朋友越來越難找，再加上受疫情影響，連續三年停演，即使重啟，到時適齡的小朋友對這一表演藝術全無印象，恐怕會無興趣參與。

### 家長怕孩子受傷染疫

曹秋明指出，如今的父母本未必希望孩子參與這些活動，擔心容易受傷，再加上人流聚集在疫情中留下的陰霾，即使未來沒有疫情，家長亦可能不願讓孩子「冒險出演」。

「以前是個個爭住參加，仲要揀個樣貌機靈的小朋友；而家係能搵到小朋友就算不錯了。」曹秋明無奈地說，為了湊齊飄色的小朋友，街坊會已是無所不用其極，「有時就在幼稚園門口等，睇到機靈的小朋友，就hold住佢，問佢有冇興趣，或者就是問親戚朋友家的小孩。」

曹秋明說，昔日是每條街的飄色只會找本街的小朋友擔任「色芯」，但隨着小朋友越來越難尋找，便逐漸擴展到去其他街、長洲以外物色，「有一年，找了個日本小朋友，佢媽媽係長洲人，爸爸係日本人，而且又比較開明，所以就找他作為色芯。」曹秋明擔心，再這樣下去，未來可能會因為找不到合適的小朋友，不得不放棄「飄色」巡遊。

「過去正常通關時，每年巡遊前，都會去兩三次內地訂造服裝。」硬件上的不足也令飄色的傳承受困，曹秋明說，如今飄色用到的服裝已許久未更新，現代服裝相對好解決，但古裝尤其困難，「而家如果想扮古裝，只能睇有冇古裝戲，題材很受限。」

困難不止於此，曹秋明說，長洲僅得一名打鐵師傅可以製作飄色中所需的色梗及其他鐵製道具，但老師傅80多歲了，已不再「出山」，令到飄色的主題進一步受限，而且現有道具一旦損壞，便再無替代，「如果沒有疫情，可能可以搵內地人手，或者開培訓班培養人才。」

「過往是各個街坊會比拼誰的飄色更精彩，現在是能進行就不錯了。」曹秋明認為，飄色主題有古有今、諷刺時弊，造型巧妙，極具吸引力，如果某些原因導致

沒有飄色，絕對有可能令太平清醮的吸引力大減。

### 飄色道具積滿灰塵

大公報記者跟隨曹秋明順着由麻繩固定的梯子，爬上置放飄色道具的小閣樓，大約5、6平米的小空間裏，除了飄色所需的服裝、道具外，還存放着防疫口罩、雜物等。「以前每年『飄色』巡遊之前，大家都會頻頻地上來做準備。」曹秋明說，停止巡遊的三年中，便少有人上到閣樓，閣樓中的風扇現已積滿灰塵。

翁志明說，疫情嚴重，衡量風險後只能無奈取消飄色，街坊們都感失望，很多表演取消了，太平清醮也少了很多特色。不過，「太平清醮有百多年歷史，如果沒有疫情，一定有信心復辦好太平清醮。」

興隆街街坊會主席曹秋明指出，未來可能找不到合適的小朋友而不得不放棄飄色巡遊。



飄色巡遊中的道具難籠以往會放入真雞，但如今道具已老化，只能放入玩具雞。

## 聘人手抬飄色 不計成本延續傳統

### 困難重重

長洲太平清醮於2011年獲列入第三批國家級非遺代表性項目名錄，它不僅是一場文化盛宴，亦幫助推動長洲的經濟，增進長洲居民的凝聚力。有街坊會不惜投入數千元，沿用人手抬飄色，值理會疫下更以接近五倍的價錢運送太平清醮所需的紙紮神像，希望延續傳統。

興隆街是長洲五條街之中最短的，甚少商舖及住戶，每年「題金」籌集較其他街坊會困難，卻是唯一仍堅持以人手抬飄色的團體。興隆街街坊會主席曹秋明說，每抬飄色需僱用四人，每人800元，兩抬飄色僅

此項支出就超過6000元，而且體力活辛苦，找「抬工」並不容易，「如果找不到『抬工』，可能就要改作推。」

曹秋明說，今年飄色巡遊取消，似更沒有理由去籌錢，不過，仍有街坊主動捐款。在採訪的一個小時內，記者便見到有數名街坊來到街坊會捐贈資金，曹秋明說，他們有些人已經不住在興隆街，但每年這個時候都會特地回來，只為出分力。在他看來，每年每條街為了準備好太平清醮一起合作，這種凝聚力是很難得的。

長洲太平清醮值理會主席翁志明



(圖圓)亦指出，過往的太平清醮有幾千人參加，20多支隊伍參與演出，而疫下取消重頭戲表演，估計只有幾百人參加。他坦言，這對長洲的經濟、信心都有影響。

翁志明說，早前跨境司機過關有困難，太平清醮所需的紙紮無法陸運，只能經由水運，影響運輸時間，運費也從8000元大增至38000元，無疑是雪上加霜。他指出，每年長洲太平清醮的支出都高達數百萬元，而政府在相關項目資助僅十幾萬元，只能靠各個團體組織尋找贊助，他希望，政府能在日後加強相關資助。

### 製作飄色步驟

- 步驟一
- 步驟二
- 步驟三
- 步驟四

#### 構思主題

農曆新年後，創作團體時刻留意其時熱門時事話題，經過集體討論選用一個估計最具回響的主題。

#### 設計及製作

主題確定後，團隊便開始構思設計飄色各種組件。色梗通常可以循環再用，但色櫃外邊布置則重新構思。此外，表達主題所選用的物料亦需一絲不苟，以達成目標效果。

#### 籌集經費

每個社團派出飄色隊伍是義務性質，但是團隊服飾和製作材料等都需要經費，只能依靠街坊的支持。

#### 試色

在出生率偏低的當下，找到色芯頗為困難，且家長擔心孩子安全，不願意當色芯；即使家長願意，還要看孩子是否有耐性和畏高。色芯除了不畏高，還需有耐心，因巡遊時間少則也需一小時以上，稍一欠耐性，表情顯露出來，會影響飄色表演質素。在會景巡遊前，參與團體都會舉行「試色」活動，為他們度身造衫、調校鐵枝等。

## 豆沙蓮蓉麻蓉平安包最好味

### 老店求存

如今踏入長洲島，每人手上一個平安包，似乎成了「打卡」必備。平安包昔日叫「幽包」，主要用作祭幽，過往多是長者在長洲太平清醮期間買來拜神。

### 傳統製包不加價

在長洲開業46年的郭錦記餅店，是製作平安包的老字號，在「網紅」口味層出不窮的當下，郭錦記堅持只售賣豆沙、蓮蓉、麻蓉三種口味的平安包。負責製作包點的郭錦華師傅表示「因為我們試過，就是呢三種口味

最嗜！」他表示，平安包今年維持每個售10元，短期內不會再加價。

麻蓉餡歷史最悠久，相傳是因為舊時長洲遭遇瘟疫，民眾用砂糖、糕粉、水、芝麻等廉價材料製成餡料，用作餵飽鬼神。蓮蓉和豆沙餡則是在10至20多年前，第一代老闆郭錦全認為，只得一款味道太單調而想出來。

長洲太平清醮已於上週四(農曆四月初五)展開，在正醮三日，即是5月5日晚上11時至5月8日晚上12時，全島齋戒。下周一(9日)上午9時，長洲太平清醮值理會按傳統向公眾派發平安包。



長洲名店「郭錦記餅店」的郭錦華師傅表示，餅店多年堅持售賣傳統口味的平安包。

大公報記者 黃洋港攝



掃一掃 有片睇

# 港燈南丫島水域建風力發電場 供12萬戶使用

【大公報訊】記者王亞毛報導：為配合政府提出在2050年前實現碳中和目標，港燈公司目標在南丫島西南水域興建離岸風力發電場，計劃更改環境許可證的申請已於前日獲政府批准，預計2027年落成投入商業運營，港燈計劃納入下一個五年發展計劃(2024-2028年)。風電場有13至19台風機，預計每年可產約4億度零碳電力，供12萬戶家庭使用，港燈表示，建造離岸風場對電價影響輕微。

擬建的離岸風電場位於南丫島西南海

域，距現時的南丫發電廠約4公里，面積近600公頃，總容量約為150兆瓦，預計每台風機間的距離由300米至1公里不等。風機最高點為海拔198至271米，相當於長江中心的高度。

### 年減28.4萬噸二氧化碳排放

港燈表示，發電技術和效能近年有極大進步，每台風機發電量由多年前只有3兆瓦，增至現時12兆瓦。預計建成投用後，每年可生產約4億度零碳電力，佔港

燈總發電量約4%，若以每月每戶用275度電計算，約可供12萬戶家庭使用，未來每年可助減少約28.4萬噸二氧化碳排放量。

港燈表示，過去10年左右，歐洲及內地等地的風力發電技術發展迅速，與煤等燃料相比更具競爭力，風機造價下跌40%，每1千瓦風能的設備成本，已由2萬元降至約1萬多港元。每台風機約有25年壽命，而電價持續不穩定，若攤分25年間的影響，相信對整體電價影響輕微。

港燈董事總經理尹志田表示，興建離

岸風場有助香港實現淨零發電目標，並為未來營運大規模可再生能源基建帶來寶貴經驗，以及為能源、建造及旅遊業等創造機會，帶來正面經濟效益。

中電公司也在計劃興建風力發電廠，中電的風力發電廠項目選址清水灣半島以東約9公里，去年4月獲政府審批更改環境許可證，預計最快2024年動工。

### 南丫島水域離岸風力發電場

從南丫島遠眺的離岸風場示意圖。港燈提供



### 風力發電場資料

- 風力發電場面積：約600公頃
- 風電場總容量：約150兆瓦
- 單個機組容量：8至12兆瓦
- 預計產電量：每年約4億度零碳電力
- 預計供應：12萬戶家庭
- 每年可減少二氧化碳排放量：約28.4萬噸
- 發電機數量：約13至19台
- 葉片半徑：89至121米
- 發電機總高度：最高點為海拔198至271米
- 水深：17至22米
- 選址風速：平均約每秒7.1米
- 風向：東及東北偏東風

資料來源：香港電燈有限公司

